



DGCA/06-IP/15

7/3/06

English and
Russian only¹

КОНФЕРЕНЦИЯ ГЕНЕРАЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ ПО ГЛОБАЛЬНОЙ СТРАТЕГИИ В СФЕРЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЕТОВ

Монреаль, 20–22 марта 2006 года

Тема 1. Состояние безопасности полетов в настоящее время

Вопрос 1.3. Инициативы государств и отрасли

О ПРОЦЕДУРЕ ПРОВЕДЕНИЯ СЕРТИФИКАЦИОННОГО ТЕСТИРОВАНИЯ ЛЕТНОГО И ДИСПЕТЧЕРСКОГО ПЕРСОНАЛА

(Представлено Межгосударственным авиационным комитетом)

АННОТАЦИЯ

Цель настоящего документа – проинформировать ИКАО о процедуре проведения сертификационного тестирования летного и диспетчерского персонала (TELLCAP) в рамках реализации поправки 164 Приложения 1 к Чикагской конвенции.

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Исходя из необходимости введения с 5 марта 2008 года новых требований ИКАО, предъявляемых к пилотам и диспетчерам в отношении уровня владения английским языком и принимая во внимание, что определенный Шкалой ИКАО 4 (Рабочий) уровень становится минимально допустимым при выполнении и обслуживании международных полетов, предлагается к внедрению процедура проведения сертификационного тестирования авиаперсонала (Test of the English Language Level for Controllers and Pilots – TELLCAP).

2. ЦЕЛЬ

2.1 Основной целью данного тестирования является достоверное определение уровня владения английским языком авиаперсонала (пилотов и диспетчеров) выполняющего и обслуживающего международные авиаперевозки в соответствии со шкалой ИКАО и требованиями проведения такого рода тестирования, означенными в Doc. 9835 ИКАО.

1. Тексты на русском и английском языках предоставлены МАК.

3. ПРИМЕНЕНИЕ TELLCAP

3.1 TELLCAP применяется для проведения сертификационного тестирования авиаперсонала с целью определения соответствия авиаспециалиста языковым требованиям ИКАО, означенным в Doc. 9835, а также с целью оценки текущего уровня владения английским языком авиационных специалистов для подбора наиболее оптимальной программы обучения для достижения ими рабочего уровня.

4. БАЗОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ TELLCAP

4.1 TELLCAP является единым для проведения тестирования пилотов и диспетчеров; основывается на профессионально-ориентированной авиационной тематике; представляет собой непосредственное общение между Экзаменатором, проводящим тестирование, и Экзаменуемым, то есть определяет навыки понимания и навыки разговорной речи непосредственно; позволяет определить реальный уровень навыков Экзаменуемого исходя из 6 возможных в соответствии со шкалой ИКАО. Он также предполагает определенный порядок проведения тестирования и включает специально разработанную систему защиты информации.

5. КОМПЛЕКС УСЛУГ ПО ТЕСТИРОВАНИЮ TELLCAP

5.1 Процедура TELLCAP обеспечивает следующий комплекс мероприятий:

- a) непосредственно тестирование авиаперсонала специально подготовленным Экзаменатором;
- b) цифровую аудиозапись процесса тестирования;
- c) проведение оценки записанной речи Экзаменуемого Рейтером, специально подготовленным по методике работы со шкалой ИКАО.

6. СОСТАВЛЯЮЩИЕ TELLCAP

6.1 Тестирование по TELLCAP включает в себя следующие части:

- **1 этап.** Аудирование – проверяет понимание английской речи на слух. Две части общей продолжительностью 10 мин. Речевой материал базируется на реальных записях коммуникации между пилотами и диспетчерами, как в штатных, так и в нештатных ситуациях, что позволяет проверить все основные навыки понимания на слух.
- **2 этап.** Разговорная речь. Состоит из трех частей, общей продолжительностью 20 минут. Беседа основывается на визуальных материалах, что позволяет экзаменуемому продемонстрировать умение говорить и общаться на связанные с авиационной деятельностью темы, в том числе в нештатных и аварийных ситуациях.

7. ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

7.1 Принять к сведению следующую информацию: тест TELLCAP успешно прошел процедуру апробирования в авиапредприятиях и центрах автоматизированного управления воздушным движением.

— КОНЕЦ —